

Distr.: General
18 December 2013
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الخامسة والأربعون

٤-٧ آذار/مارس ٢٠١٤

البند ٣ (ط) من جدول الأعمال المؤقت*

بنود للمناقشة واتخاذ القرار: إحصاءات الإعاقة

فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة

مذكرة من الأمين العام

وفقاً لقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٣٥/٢٠١٣، يتشرف الأمين العام بأن يحيل تقرير فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة عن الأنشطة الجارية والمقررة لتحسين جودة إحصاءات الإعاقة ومدى توافرها وقابليتها للمقارنة، الذي أُعد بمساهمات من منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) ومنظمة الصحة العالمية. ويتناول هذا التقرير عمل فريق واشنطن المتعلق بإعداد واختبار وجاهة أسئلة عن الإعاقة لطرحها في التعدادات والدراسات الاستقصائية، والعمل المشترك الذي قام به فريق واشنطن واليونيسيف بخصوص إعداد واختبار وجاهة مجموعات من الأسئلة تركز على تأدية الوظائف عند الأطفال وإعاقتهم وعلى العراقيل التي تحول دون مشاركتهم الكاملة في نظام التعليم لاستخدامها في الدراسات الاستقصائية العنقودية المتعددة المؤشرات وغيرها من الدراسات الاستقصائية التي تركز على الأطفال، وإعداد دراسة استقصائية نموذجية عن الإعاقة بقيادة منظمة الصحة العالمية. ويُطلب إلى اللجنة الإحصائية إبداء رأيها في ما هو جار وما هو مقرر من أعمال بخصوص تلك المشاريع وتحديد المجالات الرئيسية الأخرى المراد معالجتها. ويلتمس فريق واشنطن أيضاً موافقة اللجنة على خطة عمله لعام ٢٠١٤.

* E/CN.3/2014/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

140114 130114 13-62620 (A)



تقرير فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة

أولاً - مقدمة

١ - في الحلقة الدراسية الدولية المعنية بقياس الإعاقة، التي عقدت في نيويورك في الفترة من ٤ إلى ٦ حزيران/يونيه ٢٠١١، أوصيَ بوضع مبادئ ونماذج موحدة لمؤشرات الإعاقة لاستخدامها في التعدادات السكانية. وكان ثمة اتفاق واسع النطاق على ضرورة وضع مقاييس للإعاقة قائمة على العينات السكانية بغرض استخدامها لأغراض قطرية ولإجراء المقارنات بين البلدان. وكانت هناك حاجة كبيرة لهذا العمل نظراً لأن البيانات عن الإعاقة، ولا سيما في البلدان النامية، شحيحة وفي أغلب الأحيان رديئة النوعية. وعلاوة على ذلك، غالباً ما يُقتَر إلى البيانات القابلة للمقارنة دولياً، حتى بين البلدان المتقدمة النمو. ونتيجة لذلك، أنشئ فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة لتلبية هذه الحاجة الملحة. ولذلك، فإن الغرض الأساسي لفريق واشنطن هو تعزيز التعاون الدولي وتنسيقه في مجال الإحصاءات الصحية مع التركيز على وضع مقاييس للإعاقة تلائم التعدادات والدراسات الاستقصائية الوطنية. وهدفه الرئيسي هو إتاحة معلومات أساسية لازمة عن الإعاقة تكون قابلة للمقارنة في جميع أنحاء العالم. ولوكالات أخرى أيضاً، من قبيل منظمة الصحة العالمية، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ والبنك الدولي، مصلحة في الارتقاء بمستوى إحصاءات الإعاقة من حيث النوعية. وقد أقيمت علاقات تعاون مثمرة من أجل المضي قدماً في تحقيق الأهداف المشتركة. وقد أحرز قدر مهم من التقدم، بيد أنه يلزم بذل جهود كبيرة لإدماج إحصاءات الإعاقة في العمليات الجارية لجمع البيانات وتحسين حصيلة المعلومات من حيث نوعيتها وقابليتها للمقارنة. وهذا أمر لا يحتمل التأخير نظراً للاحتياجات من البيانات ولتطلبات الإبلاغ المحددة في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة.

٢ - وكان مقرراً أن يقدم فريق واشنطن إلى لجنة الإحصاءات في دورتها الخامسة والأربعين تقريراً عن أنشطته وإنجازاته. ونظراً لازدياد الاهتمام بالإعاقة وإحصاءاتها، فقد وُسع نطاق هذا التقرير ليشمل الأنشطة التي تنفذها منظمة الصحة العالمية واليونيسيف. وبالإضافة إلى ذلك، يتناول التقرير الانشغالات التي أعربت عنها اللجنة في دورتها الرابعة والأربعين بشأن عدم التنسيق بين منظمة الصحة العالمية وفريق واشنطن في إعداد دراسة استقصائية نموذجية عن الإعاقة. وحثت اللجنة على التنسيق الوثيق في وضع تلك الدراسة الاستقصائية للتأكد من توافق بنود البيانات التي يُقترح أن تتولى منظمة الصحة العالمية جمعها

مع تلك التي وضعها فريق واشنطن، ما لم تكن هناك حجة قوية للقيام بخلاف ذلك، وبالتالي تلافي الغموض والازدواجية في الجهود (انظر مقرر اللجنة ٤٤/١١١، الفقرة دال).

٣ - ويتناول هذا التقرير عمل فريق واشنطن المتعلق بإعداد أسئلة عن الإعاقة واختبار وجهتها لطرحها في التعدادات والدراسات الاستقصائية، والعمل المشترك الذي قام به فريق واشنطن واليونيسيف بخصوص إعداد واختبار وجهة مجموعات من الأسئلة تركز على تأدية الوظائف عند الأطفال وإعاقتهم وعلى العراقيين التي تحول دون مشاركتهم الكاملة في نظام التعليم لاستخدامها في الدراسات الاستقصائية العنقودية المتعددة المؤشرات وغيرها من الدراسات الاستقصائية التي تركز على الأطفال، وإعداد دراسة استقصائية نموذجية عن الإعاقة بقيادة منظمة الصحة العالمية.

ثانياً - مجموعة الأسئلة الموجزة المتعلقة بتأدية الوظائف التي أعدها فريق واشنطن

٤ - كان أحد الإنجازات الرئيسية التي حققتها فريق واشنطن هو إعداد مجموعة موجزة من الأسئلة التي يمكن استخدامها في التعدادات أو الدراسات الاستقصائية الوطنية القائمة على العينات أو الأشكال الإحصائية أخرى، واختبار وجهتها وإقرارها ابتغاء تحقيق الهدف الرئيسي المتمثل في تنوير السياسات المتعلقة بالإدماج الكامل للأشخاص ذوي الإعاقة في المجتمع المدني. ولوضع مجموعة الأسئلة هذه، استخدم إطار أساسي هو التصنيف الدولي لتأدية الوظائف والعجز والصحة الذي وضعته منظمة الصحة العالمية. وفي الاجتماع السنوي السادس الذي عقده فريق واشنطن في كامبالا، أُبلغ عن نتائج اختبار الوجهة الذي أجري في ١٥ بلداً (الأرجنتين، وأوغندا، وباراغواي، والبرازيل، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وغامبيا، والفلبين، وفييت نام، والكونغو، وكينيا، وليسوتو، ومصر، والمكسيك، وموريشيوس، والهند)، كما أقر ٢٣ بلداً و ٥ وكالات دولية حضرت الاجتماع مجموعة الأسئلة الموجزة عن الإعاقة. وتشتمل المجموعة على أسئلة عن ستة مجالات وظيفية أساسية هي: الإبصار، والسمع، والمشي، والإدراك، والعناية الذاتية، والتواصل. واستندت هذه الأسئلة إلى نموذج الإعاقة المُدرج في التصنيف الدولي لتأدية الوظائف والعجز والصحة مع التركيز بوجه خاص على قابلية البيانات للمقارنة دولياً. وقد وُضعت إجراءات اختبار الوجهة المصممة لتقييم مجموعات الأسئلة القابلة للمقارنة دولياً لكي يستخدمها فريق واشنطن. وتشمل إجراءات اختبار الوجهة المنهجية النوعية (الاختبار المعرفي) والمنهجيات الكمية على حد سواء. وقد أتيحت فرص التدريب والمساعدة الفنية للبلدان في مجال إجراء الاختبارات التي حددها فريق واشنطن، وبصورة أعم، في مجال أساليب جمع البيانات عن الإعاقة. ويُرفق بمجموعة الأسئلة الموجزة وصفٌ لخصائصها الفنية، كما يُقدّم توجيهٌ منهجي بشأن تنفيذها وقابلية تطبيقها

على جميع الفئات الفرعية من العينات السكانية. وبناءً على المعلومات المستمدة من التقارير القطرية التي قدمها الممثلون القطريون الرئيسيون بين اجتماعي فريق واشنطن التاسع والثالث عشر، أشار ٣٥ بلداً إلى أنها قد استخدمت مجموعة الأسئلة الموجزة، أو أشكالاً رديفة لها، في عمليات التعدادات السكانية التي أجرتها في الآونة الأخيرة.

ثالثاً - مجموعة الأسئلة المفصلة المتعلقة بتأدية الوظائف التي أعدها فريق واشنطن/اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ/مبادرة بودابست

٥ - وضع فريق واشنطن أيضاً مجموعة مفصلة من الأسئلة المتعلقة بتأدية الوظائف لاستخدامها كعناصر في الدراسات الاستقصائية السكانية أو كملحق للدراسات الاستقصائية أو باعتبارها جوهر دراسة استقصائية عن الإعاقة تُستخدم في الدراسات الاستقصائية التي تُفصل ما تناولته المجموعة الموجزة. وتستخدم مجموعة الأسئلة المفصلة أيضاً التصنيف الدولي لتأدية الوظائف والعجز والصحة بوصفه إطاراً مفاهيمياً. وبالتعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، أجرى فريق واشنطن اختبارات معرفية موحدة لمجموعة الأسئلة المفصلة في تسعة بلدان (جنوب أفريقيا، وسري لانكا، والفلبين، وكازاخستان، وكمبوديا، وكندا، وملديف، ومنغوليا، والولايات المتحدة الأمريكية) واختبارات ميدانية موحدة لمجموعة الأسئلة المفصلة في ستة بلدان (سري لانكا، والفلبين، وكازاخستان، وكمبوديا، وملديف، ومنغوليا).

٦ - وفي شباط/فبراير ٢٠١١، عقد أحد أفرقة الخبراء اجتماعاً في بانكوك لاستعراض نتائج الجولة الثانية من الاختبارات المعرفية لمجموعة الأسئلة المفصلة التي أعدها فريق واشنطن/اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ لقياس الإعاقة بواسطة الدراسات الاستقصائية. وكانت الأهداف المتوخاة من الاجتماع هي مناقشة نتائج الجولة الثانية من الاختبارات المعرفية لمجموعة الأسئلة المتعلقة بالإعاقة، ولا سيما في ما يتصل بمجالات الاتصال، والسمع، والتأثر، والتألم والإجهاد؛ وذلك من أجل مواصلة تدريب كبار الإحصائيين من منطقة آسيا والمحيط الهادئ على المهارات اللازمة للاضطلاع بتحليل المقابلات التي تجرى لاختبار المدارك المعرفية؛ ومناقشة مجالات العمل في المستقبل لجمع بيانات الإعاقة وقياسها.

٧ - وأقر فريق واشنطن مجموعة الأسئلة المفصلة بعد اجتماعه العاشر الذي عقده في لكسمبرغ في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. وأرُفقت المجموعة بوصف لخصائصها الفنية،

كما يُقدّم توجيهٌ منهجي بشأن تنفيذها وقابلية تطبيقها على جميع الفئات الفرعية من العينات السكانية.

٨ - وبالتعاون مع مبادرة بودابست، أُحيلت صيغة نهائية من مجموعة الأسئلة المتعلقة بالحالة الصحية (وهي مجموعة فرعية من مجموعة الأسئلة المتعلقة بتأدية الوظائف) إلى المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية لإدراجها في الدراسة الاستقصائية الصحية الأوروبية التي تُجرى عن طريق المقابلات.

رابعا - النموذج المتعلق بتأدية الوظائف عند الطفل وإعاقة الذي أعدته منظمة الأمم المتحدة للطفولة/فريق واشنطن

٩ - في عام ٢٠٠٩، شرع فريق واشنطن في إعداد مجموعة أسئلة متعلقة بإعاقة الطفل لاستخدامها في الدراسات الاستقصائية. وتزامن هذا الأمر مع خطط اليونيسيف الرامية إلى استعراض النموذج الحالي لجمع البيانات الذي يُستخدم في برنامج الدراسات الاستقصائية العنقودية المتعدد المؤشرات (انظر الموقع التالي: www.childinfo.org/mics). ويبين الاستبيان الجديد الذي أعدته اليونيسيف/فريق واشنطن عن تأدية الوظائف عند الطفل وإعاقة التصور الراهن للإعاقة عند الطفل، وبالإمكان أن تُستخلص منه بيانات قابلة للمقارنة دولياً. ويشمل الاستبيان الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين سنتين و ١٧ سنة، وقيّم الكلام واللغة، والسمع، والإبصار، والتعلم (التكوين الإدراكي والعقلي)، والقدرة على الحركة والمهارات الحركية، والعواطف والسلوك. ونوقش مشروع النموذج الذي اقترحه اليونيسيف/فريق واشنطن واستُعرض خلال مشاورة بين الخبراء دامت ثلاثة أيام وأُجريت في مقر اليونيسيف في نيويورك في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وقد شارك في ذلك الاجتماع التشاوري ٣٥ خبيراً من جميع أنحاء العالم تداولوا بشأن مواضيع مختلفة بدءاً بتكوين الطفل من الناحية الطبية وانتهاءً بتصميم الدراسات الاستقصائية. ومنذ ذلك الحين، خضع الاستبيان للاختبار المعرفي^(١) في مومباي بالهند، وذلك في إطار مشروع مستقل نفذته رابطة "جميع الناس معاً، مُعاقبيهم وغير مُعاقبيهم" (ADAPT، Together Able Disable All People) (المعروفة سابقاً باسم "الرابطة الهندية للأمراض التشنجية")؛ وفي الولايات المتحدة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية؛ وفي بليز بالاشتراك مع مكتب اليونيسيف في بليز والمكتب الإحصائي الوطني في ذلك القطر ومنظمة "كير" الدولية؛ وفي عُمان حيث تولى تنفيذها المكتب

(١) يرمي الاختبار المعرفي إلى تقييم جودة الأسئلة المطروحة والتثبت من فهم المستجوبين فهماً ثقافياً للمفاهيم الكامنة وراءها.

الإحصائي الوطني؛ وفي الجبل الأسود (انظر <http://youtu.be/sMcI3jEJaZU>). وأجريت حتى الآن اختبارات ميدانية في إيطاليا والكاميرون وهاييتي، ومن المقرر أن تُجرى كذلك في عدد آخر من البلدان الأخرى. وتعمل اليونيسيف وفريق واشنطن أيضاً على إعداد دليل لدعم تنفيذ النموذج. وسيشمل هذا الدليل جميع وثائق المعلومات الأساسية اللازم إرفاقها بالنموذج، بما في ذلك خطط الجدولة، ونماذج الإبلاغ، والتعليمات المتعلقة بإجراء المقابلات والمواد التدريبية. ومن المتوقع أن يكون النموذج الجديد ودليل تنفيذه جاهزين لتطبيقهما فعلياً في جمع البيانات ولتستخدمهما البلدان، وذلك في النصف الثاني من عام ٢٠١٤.

خامسا - النموذج المتعلق بالوسط والمشاركة الدراسية الذي أعدته منظمة الأمم المتحدة للطفولة/فريق واشنطن الاستقصائي

١٠ - تعمل اليونيسيف وفريق واشنطن على وضع نموذج استقصائي يتعلق بقياس الوسط والمشاركة الدراسية. والهدف المتوخى من ذلك هو قياس عراقيل و/أو ميسرات تعليم الأطفال، سواء كانوا معاقين أم لا. وسيكمل هذا النموذج المتعلق بتأدية الوظائف عند الطفل وإعاقته الوارد ذكره أعلاه. وسيتيح النموذجان معاً قياساً شاملاً للإعاقة، مع تقييم الحدود الوظيفية عند الأطفال ومدى تفاعلهم مع الوسط المحيط بهم. وسيشمل هذا النموذج أربعة مجالات هي: المواقع من الإعاقة، وسبل دخول الأماكن والخروج منها، وسبل الوصول إلى المدارس، ومدى يسر تكلفة التعليم. ومن المتوقع أن يُناقش مشروع النموذج في اجتماع يعقده أحد أفرقة الخبراء في مستهل عام ٢٠١٤. وسيخضع مشروع النموذج، بمجرد وضع صيغته النهائية، للاختبارين المعرفي والميداني. ومن المتوقع أن يكون جاهزاً للتطبيق فعلياً في جمع البيانات ولتستخدمه البلدان في مستهل عام ٢٠١٥.

سادسا - الدليل المتعلق بإنتاج الإحصاءات بشأن الأطفال ذوي الإعاقة الذي أعدته منظمة الأمم المتحدة للطفولة/فريق واشنطن

١١ - يتوخى هذا الدليل إتاحة التوجيه لمن يعتمزم جمع البيانات بشأن الأطفال ذوي الإعاقة. ويناقش الدليل القضايا المفاهيمية والنظرية المتصلة بقياس الإعاقة ويستعرض الأساليب التي اعتمدت في السابق لتقييم الإعاقة عند الأطفال، مع إيلاء اهتمام خاص للطرائق المستخدمة في الظروف التي تقل فيها الموارد. وتُعرض فيه الاعتبارات المتعلقة بتصميم أعمال جمع البيانات عن إعاقة الأطفال، والتخطيط لها وتنفيذها. وتعمل اليونيسيف حالياً على إعداد مشروع الدليل، بمساهمات من ٢٨ خبيراً دولياً. ومن المتوقع أن يُناقش مشروع

الدليل في اجتماع يعقده أحد أفرقة الخبراء في مطلع عام ٢٠١٤ وأن توضع صيغته النهائية في متم عام ٢٠١٥.

سابعاً - مجموعة الأدوات والمبادئ التوجيهية المنهجية التي تعدها اليونيسيف/فريق واشنطن لتقييم الإعاقة عند الأطفال

١٢ - تعكف اليونيسيف على إعداد مجموعة من المبادئ التوجيهية المنهجية والبروتوكولات والتعليمات والأدوات والمواد التدريبية لتوظيفها في إعداد تقييم متعمق للإعاقة عند الأطفال، انطلاقاً من النهج القائمة المبنية على أفضل الممارسات في البلدان القليلة مواردنا. وما برحت اليونيسيف تُعدّ هذه المواد مستعينةً بالإسهامات التي ترد إليها من شبكة واسعة من الخبراء الدوليين. ويستعين القائمون على إعداد هذه المبادئ التوجيهية بالتصنيف الدولي للأداء والعجز والصحة في نسخته المخصصة للأطفال والشباب، باعتباره الإطار المفاهيمي الملائم لإعداد نهج لتقييم الإعاقة يكون التركيز فيه منصبا على قيود النشاط وعوائق المشاركة و/أو مُيسرّاتها. وستشتمل مجموعة الأدوات على أدوات للدراسات الاستقصائية ودليل إرشادي للمقابلات، ومبادئ توجيهية منهجية، وبرنامج تدريب و مواد تدريبية وتوجيهات بشأن استقدام الموظفين والخدمات اللوجستية الشاملة. وسيُغطي كل من الدليل الإرشادي للمقابلات وبرنامج التدريب عملية التقييم بكافة عناصرها، بما في ذلك الحد الأدنى لمؤهلات القائمين بإجراء المقابلات؛ والخطوات الواجب اتخاذها قبل إجراء التقييم وأثناءه وبعده لكي يتسنى ضمان نوعية البيانات؛ وتوجيهات بشأن اتباع مدونات السلوك الأخلاقي الملزمة؛ وسبل ضمان المتابعة الملائمة متى اقتضت الضرورة ذلك. وستحتوي المجموعة أيضاً على إطار تحليلي لتوظيفه في عملية تحليل النتائج، وهو إطار يتضمن الجداول والمؤشرات الرئيسية للإبلاغ، إلى جانب احتوائها على استراتيجية للتحقق من صحة النتائج وإخضاعها لاختبارات ميدانية. ومراعاةً لأن بعض المناطق يُحتمل ألا يتوافر فيها ما يكفي من المتخصصين رفيعي المستوى، فقد صُممت مجموعة الأدوات بطريقة تسمح بأن يديرها مهنيون مدربون متوسطو المستوى، مثل المدرسين والأخصائيين المجتمعيين، مما يعزز قدرة المجتمعات المحلية على اكتشاف الأطفال المعاقين وتقييم إعاقاتهم. ويُنتظر أن يُطرح مشروع مجموعة الأدوات للنقاش في اجتماع فريق الخبراء في مطلع عام ٢٠١٤. وستخضع مجموعة الأدوات بعد ذلك لعملية اختبار وتحقيق. ويُنتظر أن تصبح المجموعة جاهزة لتستخدمها البلدان في أواخر عام ٢٠١٤.

ثامنا - حلقات العمل الإقليمية التي ستنظمها اليونيسيف/فريق واشنطن لبناء القدرة على قياس إعاقة الأطفال والمساعدة التقنية التي ستقدمها في هذا المجال

١٣ - تعتزم اليونيسيف وفريق واشنطن إعداد مواد تدريبية وتنظيم حلقات عمل عن قياس إعاقة الأطفال. والغرض من ذلك هو هذه المواد التدريبية في حلقات عمل تقنية وفي تعلم الفرد. وستعقد في جميع مناطق اليونيسيف السبعة (أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وغرب ووسط أفريقيا، وشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، والشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وأوروبا الوسطى والشرقية ورابطة الدول المستقلة، وشرق آسيا والمحيط الهادئ وجنوب آسيا). والغاية من حلقات العمل هذه هي بناء وتنمية القدرة على جمع البيانات على المستوى المحلي. وسيتلقى موظفو الهيئات الإحصائية الوطنية وغيرهم من موظفي الحكومة والباحثين المحليين تدريباً على مفاهيم الإعاقة ونماذجها وقياساتها، وعلى تصميم الدراسات الاستقصائية، وتجهيز البيانات وتحليلها ونشرها واستخدامها. ويُتظر أن تُعقد حلقات العمل هذه في عام ٢٠١٥.

١٤ - وتعتزم اليونيسيف وفريق واشنطن أيضاً إنشاء آلية لتقديم المساعدة التقنية للبلدان التي ترغب في تنفيذ النموذج المتعلق بتأدية الوظائف عند الطفل وإعاقة والنموذج المتعلق بالمشاركة المدرسية، بما يشمل مساعدة هذه البلدان على إعداد الاستبيان ومنهجيته، وتدريب القائمين بالمقابلات، والإشراف على العمل الميداني، علاوة على دعمها في تحليل البيانات وعرضها.

تاسعا - تعاون منظمة الصحة العالمية مع البنك الدولي على إعداد الدراسة الاستقصائية النموذجية للإعاقة

١٥ - تعمل منظمة الصحة والبنك الدولي على إعداد الدراسة الاستقصائية النموذجية للإعاقة، بإسهامات من الهيئة الترويجية للإحصاءات وفريق واشنطن. وتستعين الدراسة الاستقصائية بالإطار المفاهيمي للإعاقة المبني على التصنيف الدولي لتأدية الوظائف والعجز والصحة. وقد وُظف إطار التصنيف الدولي في هذه الدراسة الاستقصائية من أجل الانتفاع بكافة الخبرات المتاحة في مجال الإعاقة. ولا تكتفي الدراسة بالاستفسار من المجيبين عليها عن قدراتهم الذاتية، وإنما تسألهم أيضاً عن الدور الذي تؤديه هذه القدرات في وسطهم المعيشي الحقيقي. كذلك، فإن الدراسة الاستقصائية تستفسر عن تفاصيل تتعلق بالبيئة المعمورة التي يعيش فيها الشخص والبيئة السلوكية التي تشكلها مواقف المحيطين به تجاهه،

وتستفسر كذلك عن الأجهزة المعينة المتاحة له. وتستفسر وحدات إضافية عن مدى الانتفاع بالرعاية الصحية، والظروف الصحية والرفاه. وستوفر هذه الدراسة، هي ومبادرات أخرى مماثلة، البيانات اللازمة لصياغة السياسات الاجتماعية والصحية وغيرها من السياسات، وبالتالي فإنها ستدعم البلدان في تنفيذ المادة ٣١ من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. ويجري تصميم الدراسة على هيئة وحدات لكي يتسنى للبلدان إجراء دراسة استقصائية وطنية لجمع معلومات شاملة عن الإعاقة أو اختيار ما يلائمها من وحدات الدراسة وتدمجه في آليات جمع البيانات القائمة لديها. ويُتوقع، بعد أن تخضع هذه الدراسة الاستقصائية لاختبارات أولية في بعض البلدان، أن تُصمم نسخة موجزة منها في صورة مجموعة فرعية قابلة للإدماج في غيرها من الدراسات الاستقصائية الوطنية أو دون الوطنية. وقد انتقى الاستبيان نجبة من أفضل أسئلة الدراسات الاستقصائية التي أُجريت لقياس الإعاقة منذ عام ٢٠٠٠ وعلدها ١٧٩ دراسة. ومن ثمّ، فإنه يستند على ما هو قائم من عمل في مجال جمع بيانات الإعاقة في مختلف أنحاء العالم. وتتيح منظمة الصحة على موقعها الإلكتروني قاعدة بيانات تضم جميع تلك الدراسات، التي حصرها التصنيف الدولي للأداء والعجز والصحة بأسلوب منهجي.

١٦ - وقد قدم فريق واشنطن مشورة متخصصة بشأن تصميم هيكل الاستبيان، وصياغة أسئلته وترتيبها، وإجراء اختبار معرفي له. وشارك الفريق في مشاورة للخبراء عُقدت بشأن مشروع الاستبيان في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وأعدت منظمة الصحة والبنك الدولي مشروعاً منقحاً استعرضه فريق واشنطن مع مجموعة فرعية من فريق الخبراء في أيار/مايو ٢٠١٣.

١٧ - ويخضع استبيان الدراسة الاستقصائية النموذجية للإعاقة في الوقت الحالي للاختبار المعرفي. وقد أجرى فريق واشنطن، بالتعاون مع المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة، الجولة الأولى من الاختبار المعرفي باللغة الإنكليزية. وقد أحررت الهيئة النرويجية للإحصاءات أيضاً الاختبار المعرفي في ملاوي والنرويج. ويجري معهد البحوث الاجتماعية في ميتشيغن هذا الاختبار باللغة الإنكليزية أيضاً في الفترة الحالية. ويعتزم فريق واشنطن إجراء اختبار معرفي ثاني لأجزاء معينة من الدراسة ولنسختها المتكاملة كذلك. ومن المقرر إجراء مزيد من الاختبارات المعرفية والتطبيق التجريبي للدراسة بدعم من حكومات أستراليا وألمانيا والنرويج. وسيُنقح الاستبيان في ضوء نتائج عمليات الاستعراض وذلك بالتشاور مع المساهمين الأساسيين. وسيُنقذ الاختبار التجريبي في بلدان مختارة في عام ٢٠١٤، ويُحتمل كذلك أن يكتمل إعداد بعض الدراسات الاستقصائية الوطنية في عام ٢٠١٤.

١٨ - ولم يتحدد بعد ترتيب الأسئلة في الدراسة الاستقصائية النموذجية للإعاقة ولم توضع الأسئلة في صيغتها النهائية، بخاصة أسئلة فريق واشنطن، رغم أهمية هاتين المسألتين في ظل الرغبة في تعظيم القابلية للمقارنة على المستوى الدولي وتفادي الغموض على المستوى القطري. ورغم أن المجموعة الموجزة المكونة من ستة أسئلة قد أُدرجت بالفعل، فقد تغيّرت في الوقت الحالي جوانب رئيسية تتعلق بصياغة رؤوس الأسئلة وفئات الإجابة. ولم تتضمن الدراسة الاستقصائية أسئلة المجموعة المفصلة المتعلقة بقياس تأدية الوظائف عند البالغين ولا المجموعة المتعلقة التي أعدها اليونيسيف/فريق واشنطن لقياس تأدية الوظائف عند الأطفال. وقد أعدّ فريق واشنطن نسخة بديلة من الاستبيان تعتمز منظمة الصحة والبنك الدولي اختبارها. وعند وضع الصيغة النهائية للدراسة، سُتراعى مسألة قابلية المقارنة الدولية بين أدوات جمع البيانات القائمة بوصفها إحدى الاعتبارات الهامة.

عاشراً - الاجتماعات التي عقدها فريق واشنطن وأنشطة بناء القدرات والتدريب التي اضطلع بها

١٩ - عقد فريق واشنطن ١٣ اجتماعاً سنوياً منذ إنشائه، وهي على النحو الآتي: (أ) في الفترة من ١٨ إلى ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٢، في واشنطن العاصمة؛ (ب) وفي يومي ٩ و ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣، في أوتاوا؛ (ج) وفي يومي ١٩ و ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٤، في بروكسل؛ (د) وفي الفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ في بانكوك؛ (هـ) وفي الفترة من ٢١ إلى ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، في ريو دي جانيرو، البرازيل؛ (و) وفي الفترة من ١٠ إلى ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، في كمبالا؛ (ز) وفي الفترة من ١٩ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ في دبلن؛ (ح) وفي الفترة من ٢٩ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، في مانايلا؛ (ط) وفي الفترة من ٧ إلى ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، في دار السلام، جمهورية تنزانيا المتحدة؛ (ي) وفي الفترة من ٣ إلى ٥ كانون الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، في لكسمبرغ؛ (ك) وفي الفترة من ١٤ إلى ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، في ساوثامبتن باريش، برمودا؛ (ل) وفي الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ في بانكوك، (م) وفي الفترة من ٢٩ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، في عمان. وتتناوب المناطق الجغرافية الرئيسية على استضافة الاجتماعات السنوية تسهيلاً لمشاركة البلدان فيها، ولا سيما البلدان النامية.

٢٠ - وقد حرص فريق واشنطن على تشجيع التعاون الدولي، وحرص بوجه خاص على أن تستند جهوده إلى قاعدة عريضة وأن تمثل فيه البلدان النامية من شتى مناطق العالم. ومن ثم، فإن الفريق يشارك فيه ممثلون عن الهيئات الإحصائية الوطنية ومنظمات الأشخاص

ذوي الإعاقة والمنظمات الدولية. ومنذ إنشاء الفريق، شارك فيه ممثلون عن المكاتب الإحصائية الوطنية في ١٢٣ بلداً. وقد حضر ممثلو ٨٩ بلداً اجتماعاً واحداً على الأقل من اجتماعاته السنوية، وحضر ممثلو ٥٨ بلداً أكثر من اجتماع سنوي. وفي الوقت الحاضر، يضم الفريق في عضويته ممثلين عن ١٠٩ مكاتب إحصائية وطنية و ٧ منظمات دولية و ٦ منظمات تمثل الأشخاص ذوي إعاقة، وشعبة إحصاءات الأمم المتحدة، وهيئات أخرى تابعة لمنظومة الأمم المتحدة (انظر المرفق الأول).

٢١ - وفي الفترة ما بين عامي ٢٠٠٨ و ٢٠١٣، يسّر فريق واشنطن عدة حلقات عمل تدريبية عرضت فيها منتجاته أو شارك في تلك الحلقات، وساعد في بناء القدرة على فهم الإعاقة وقياسها على الصعيدين المحلي والوطني من أجل توظيف هذه القدرة في التعدادات والدراسات الاستقصائية (انظر المرفق الثاني).

حادي عشر - نتائج الاجتماع السنوي الثالث عشر لفريق واشنطن

٢٢ - ما فتى فريق واشنطن يرصد عمليات جمع بيانات الإعاقة على الصعيد الدولي، ويطلب سنوياً من ممثلي المكاتب الإحصائية الوطنية أن توفيه بمعلومات مفصلة بشأن معدل إجراء الدراسات الاستقصائية، وحجم العينات وإطارها، وطريقة جمع البيانات، واللغات المستخدمة، والعبارات المحددة المستخدمة في صياغة الأسئلة وخيارات الإجابة وتقديرات الانتشار. وعُرضت نتائج عمليات التحليل الإضافية التي خضعت لها البيانات المقدمة من الدول خلال الاجتماع الثالث عشر الذي عقده الفريق في عمان في الفترة من ٢٩ إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣.

٢٣ - وبينما لا تزال البلدان، فيما عدا القليل منها، تقدم معدلات متباينة عن انتشار الإعاقة، فإن تلك التي تستخدم موارد فريق واشنطن على النحو المتوخى أبلغت بمعدلات قابلة للمقارنة لانتشار الإعاقة. وقد أدرج الفريق خطة في عمله لعام ٢٠١٤ إجراء إخضاع هذه البيانات لعمليات تحليل إضافية وإعداد ورقة على أساس نتائجها.

٢٤ - ويواصل فريق واشنطن العمل لإعداد مجموعة الأسئلة المفصلة التي تقيس تأدية الوظائف. وقد أضيفت هذه المجموعة اعتباراً من عام ٢٠١٠ إلى الدراسة الاستقصائية الصحية الوطنية التي تُجرى عن طريق المقابلات في الولايات المتحدة. وأجريت عمليات تحليل لكل فئة فرعية من العينة السكانية على حدة باستخدام البيانات المستخلصة من الدراسات الاستقصائية التي أجريت في عامي ٢٠١٠ و ٢٠١١ وعُرضت نتائجها في الاجتماع. وتناولت عمليات التحليل هذه أفضل طريقة لتجميع المعلومات من عدة أسئلة في

كل مجموعة فرعية ووضع معايير لتحديد النقاط الفاصلة. وقد استدعى الأمر إخضاع بعض المجموعات الفرعية لعمليات تحليل إضافية. وستجمع نتائج كل عمليات التحليل وتعرض في وثيقة تتضمن وصفاً لخصائص مجالات تأدية الوظائف عند الفرد. وسيستمر الفريق العامل في إعداد خطة تحليل وسيواصل تحليل البيانات الخاصة بالمجموعة المفصلة من الأسئلة التي تقيس القدرة على تأدية الوظائف، وهي البيانات التي جمعت خلال الدراسة الاستقصائية الصحية الوطنية التي أجريت في الولايات المتحدة عن طريق المقابلات في عام ٢٠١١، وذلك في إطار خطة عمله لعام ٢٠١٤.

٢٥ - واستعرض الفريق العامل المعني بوضع مجموعة مفصلة لقياس الإعاقة بين الأطفال والشباب العمل الذي أنجزه في العام السابق في إطار تعاونه مع اليونيسيف. وقدم ممثلون عن الفريق العامل المعني بالأطفال، برئاسة أعضاء من المعهد الوطني الإيطالي للإحصاءات، استعراضاً للإطار المفاهيمي المستخدم في إعداد الأسئلة وطرح مجموعة مقترحة من الأسئلة. وقدمت عروض بشأن نتائج الاختبار المعرفي الذي انتهى إجراءه في بليز والجبل الأسود وعمان والهند والولايات المتحدة، وبناء على تلك النتائج، جرى إعداد وعرض نموذج متعلق بتأدية الوظائف عند الطفل وإعاقة. وسيخضع النموذج المنقح لاختبار معرفي في الولايات المتحدة قبل إخضاعه للاختبار الميداني، وهو ما يُنتظر أن يبدأ في أوائل عام ٢٠١٤. ونوقشت خطط إجراء الاختبار الميداني للنموذج، إلى جانب نتائج بعض الاختبارات الميدانية الذي أجرته إيطاليا بشكل مخصص على النسخة قبل النهائية للنموذج. وأجري اختبار ميداني أيضاً بشكل مستقل في الكاميرون على أيدي فريق منتسب لمدرسة لندن للنظافة الصحية والطب المداري. ونوقشت تلك النتائج كذلك.

٢٦ - واستعرض ممثل اليونيسيف ما بدأ من عمل بشأن قياس العوامل الميسرة للمشاركة المدرسية والعوامل التي تعوقها. وقدمت اليونيسيف أيضاً خطة عملها لصياغة المبادئ التوجيهية للنماذج التي وضعت بالتعاون مع فريق واشنطن وإعداد الوثائق المصاحبة لها.

٢٧ - وشجّع الفريق العامل على مواصلة تعاونه مع اليونيسيف من أجل إعداد نموذج متعلق بتأدية الوظائف عند الطفل وإعاقة. وأدرج الفريق في خطة عمله لعام ٢٠١٤ مهمة إجراء اختبار ميداني لمجموعة أسئلة هذا النموذج ومهمة وضع دليل لتنفيذ مجموعة الأسئلة المفصلة التي تقيس الإعاقة بين الأطفال والشباب.

ثاني عشر - خطة عمل فريق واشنطن لعام ٢٠١٤

٢٨ - وافق فريق واشنطن في اجتماعه الثالث عشر على خطة عمله لعام ٢٠١٤. وتنص الخطة في جملة ما تنص عليه بنودها، على إسناد مسؤوليات محددة إلى اللجنة التوجيهية والأفرقة العاملة التي تعقد اجتماعاتها على مدار السنة، مستعينة في ذلك بالبريد الإلكتروني وبالهااتف. وتشمل الخطوات المقبلة للجنة التوجيهية والأفرقة العاملة ما يلي:

(أ) العمل لوضع المجموعة الموجزة من الأسئلة:

١' سيتولى فريق عامل وضع الصيغة النهائية لورقة للنشر تتضمن تقريراً عن الاستعانة بالمجموعة الموجزة من أسئلة فريق واشنطن وبغيرها من مقاييس إحصاءات الإعاقة، وعن الأثر المترتب في البيانات على التغييرات المدخلة على صياغة المجموعة النموذجية من الأسئلة؛

٢' سيتولى فريق عامل عرض التقرير النهائي لتحليل نتائج عملية جمع البيانات القطرية التي استُعين فيها بالمجموعة الموجزة من أسئلة فريق واشنطن المتعلقة بتأدية الوظائف وسيعرض الفريق العامل على الاجتماع الرابع عشر الورقة التي نشرت له في هذا الصدد؛

(ب) العمل المتعلق بوضع المجموعة المفصلة من الأسئلة المتعلقة بتأدية الوظائف:

١' سيواصل أعضاء فريق واشنطن المعنيون تحليل البيانات المستمدة من الدراسة الاستقصائية الصحية الوطنية لاستقاء البيانات عن طريق المقابلات، وإعداد ورقة للنشر عن نتائج تحليل البيانات؛

٢' سيتولى فريق عامل مراجعة وإقرار المبادئ التوجيهية لتحليل البيانات المستقاة بالاستعانة بالمجموعة المفصلة من أسئلة فريق واشنطن المتعلقة بتأدية الوظائف وعرض هذه المبادئ على الاجتماع الرابع عشر؛

(ج) العمل المتعلق بوضع المجموعات المفصلة من الأسئلة عن الإعاقة لدى الأطفال:

١' سيواصل الفريق العامل المعني بالإعاقة لدى الأطفال بلورة النموذج الخاص بتأدية الوظائف عند الأطفال وإعاقتهم من خلال الاختبار الميداني، وسيُعرض على الاجتماع الرابع عشر نتائج هذا الاختبار؛

٢' سيتعاون الفريق العامل مع اليونيسيف على وضع دليل لتنفيذ المجموعة

المفصلة من أسئلة قياس الإعاقة لدى الأطفال والشباب. وسيُعرض على الاجتماع الرابع عشر مشروع لهذا الدليل؛

٣' سيعدّ الفريق العامل الوثائق المتعلقة باستحداث مقاييس الإعاقة لدى الأطفال وستعرض هذه الوثائق على الاجتماع الرابع عشر؛

(د) العمل المتعلق بوضع المجموعات المفصلة من الأسئلة المتعلقة بالعوامل البيئية والمشاركة:

١' سيواصل فريق عامل العمل المتعلق باستحداث إطار مفاهيمي ووضع مجموعة أو مجموعات مقترحة من الأسئلة؛

٢' سيستعرض فريق عامل التقدم المحرز في استحداث مقاييس للعوامل الميسرة لإلتحاق الأطفال بالمدرسة والعوامل التي تعطل إلتحاقهم بها، وسيُعرض الفريق على الاجتماع الرابع عشر مشروع نموذج لدراسة استقصائية.

٢٩ - وقد تقرر مبدئياً عقد الاجتماع الرابع عشر لفريق واشنطن، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ في الأرجنتين.

٣٠ - وسيصدر فريق واشنطن حصيلة أعماله في جميع أنحاء العالم من خلال شبكة الإنترنت (انظر www.cdc.gov/NCHS/washington_group.htm) وفي المنشورات العلمية.

ثالث عشر - النقاط المعروضة على اللجنة الإحصائية لتتخذ بشأنها إجراء

٣١ - يرجى من اللجنة الإحصائية القيام بما يلي:

(أ) التعبير عن آرائها بشأن أنشطة فريق واشنطن ومنجزاته المبينة في التقرير المرحلي؛

(ب) النظر في مشروع خطة عمل فريق واشنطن لعام ٢٠١٤، المبينة آنفا وإقرارها؛

(ج) الحث على القيام من خلال مكاتب الأمم المتحدة الإقليمية بتقديم الدعم في مجال التدريب وإجراء الاختبارات المعرفية والميدانية، وتقديم المساعدة التقنية وعقد حلقات العمل الإقليمية؛

(د) التعبير عن وجهات نظرها بشأن الوضع الراهن لجهود التعاون في سبيل تحسين نوعية إحصاءات الإعاقة وبشأن تقديم توصيات بشأن سبل تعزيز هذه الجهود.

عضوية فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة

١ - تشمل الهيئات الإحصائية الوطنية الموفدة لممثلين للمشاركة في فريق واشنطن سلطات من ١١٩ بلداً وإقليماً، هي كالتالي: الأرجنتين، والأردن، وأرمينيا، وإسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وإسرائيل، وألمانيا، والإمارات العربية المتحدة، وإندونيسيا، وأوروغواي، وأوغندا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وأيرلندا، وإيطاليا، وباراغواي، وباكستان، والبرازيل، وبربادوس، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، وبنغلاديش، وبنما، وبوتسوانا، وبوروندي، وبولندا، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبيرو، وتايلند، وتركيا، وتشاد، وتوفالو، وتونس، وتونغا، وجامايكا، والجزيل الأسود، والجمهورية التشيكية، وجمهورية تترانيا المتحدة، والجمهورية الدومينيكية، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وجنوب أفريقيا، والدانمرك، ورواندا، ورومانيا، وزامبيا، وزمبابوي، وسانت لوسيا، وسري لانكا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وسنغافورة، والسويد، وسيراليون، وشيلي، وصربيا، والصين، والعراق، وعمان، وغامبيا، وغانا، وغواتيمالا، وفرنسا، والفلبين، وفتوويلا (جمهورية - البوليفارية)، وفنلندا، وفيجي، وفييت نام، وقبرص، وقطر، وقيرغيزستان، وكازاخستان، وكرواتيا، وكمبوديا، وكندا، وكوبا، وكوت ديفوار، وكوستاريكا، وكولومبيا، والكويت، وكينيا، ولاتفيا، ولبنان، ولكسمبرغ، وليتوانيا، وليسوتو، ومالطة، ومصر، والمغرب، والمكسيك، وملاوي، وملديف، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ومنغوليا، وموريشيوس، وموزامبيق، وميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، والهند، وبنغاليا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، واليونان، وأروبا، وبرمودا، وكوراساو، وهونغ كونغ بالصين، وماكاو بالصين، وسانت مارتن، ودولة فلسطين. وشاركت أيضاً في عضوية الفريق في الماضي كل من إكوادور وجزر البهامس وجزر تركس وكايكوس وجزر القمر ونيجيريا.

٢ - ومن بين ممثلي المنظمات الدولية التي مثلت في السابق أو تمثل حالياً الأشخاص ذوي الإعاقة، هناك المنتدى الأوروبي للإعاقة، والجمعية الدولية لإعادة التأهيل، ومعهد البلدان الأمريكية المعني بالإعاقة، والمعهد الأفريقي للتأهيل، والاتحاد الدولي لاستسقاء الرأس والسنسنة المشقوقة. ومن بين ممثلي المنظمات الوطنية التي مثلت في السابق أو تمثل حالياً أشخاصا ذوي إعاقة، هناك الهيئة الوطنية للإعاقة في أيرلندا، ومكتب التنسيق المعني بإدماج المرشدين في البرازيل، والأمانة الوطنية للإدماج الاجتماعي للأشخاص ذوي الإعاقة في بنما،

ومنظمة المعوقين للشؤون القانونية والتنمية الاقتصادية والاجتماعية في ترازيا، ورابطة الأشخاص المصابين بالشلل الدماغى في المكسيك، ومجلس بورتوريكو المعنى بالعجز فى النمو، ومكتب أمين المظالم لذوى الإعاقة فى بورتوريكو، والمعهد الوطنى المعنى ببحوث الإعاقة وإعادة التأهيل فى الولايات المتحدة، والاتحاد الوطنى للأشخاص ذوى الإعاقة فى أوغندا. ومن بين ممثلى المنظمات التى مثلت فى السابق أو تمثل حالياً الأشخاص ذوى الإعاقة فى برمودا، هناك منظمة "أيدج كونسيرن"، ومنظمة تسخير موارد برمودا للنهوض بالأطفال ذوى الاحتياجات الخاصة، وجمعية برمودا لدعم المصابين بالتوحد وتعليمهم، وجمعية برمودا للمكفوفين، ومجلس مستشفيات برمودا، بينما تشمل المؤسسات الحكومية فى برمودا مؤسسة إعادة التأهيل المجتمعى - الخدمات المهنية وخدمات العلاج الطبيعى، والمكتب الوطنى للمسنين والأشخاص ذوى الإعاقة البدنية، ولجنة حقوق الإنسان، وإدارة المراقبة الوطنية للأدوية.

٣ - وتشمل المنظمات الدولية الأخرى التى شاركت سابقاً أو تشارك حالياً فى فريق واشنطن: المكتب الإحصائى للجماعات الأوروبية، والشراكة الصحية للاتحاد الأوروبي، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة التعاون والتنمية فى الميدان الاقتصادى، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية، والمشروع الإنمائى الدولى، والبنك الدولى، ومنظمة الصحة العالمية، والمركز التعاونى التابع لمنظمة الصحة العالمية المعنى بأسرة التصنيفات الصحية الدولية، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربى آسيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، والشعبة الإحصائية التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية.

حلقات العمل في مجالي بناء القدرات والتدريب

١ - في ما يلي حلقات العمل التي شارك فيها فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة أو التي قام فيها بدور الميسر:

- في آب/أغسطس ٢٠١٣، قام فريق واشنطن بدور الميسر في حلقة عمل تدريبية نُظمت في بوغوتا برعاية صندوق الأمم المتحدة للسكان والإدارة الوطنية للإحصاءات في كولومبيا. وكان الهدف المتوخى من هذه الحلقة التي عقدت في إطار الاستعدادات المتخذة لإجراء تعداد عام ٢٠١٤، التعريف بفريق واشنطن وبالمجموعة الموجزة من أسئلته الستة التي صيغت لاستخدامها في التعدادات الوطنية لأغراض قياس الإعاقة ولتدريب المشاركين في الحلقة على صياغة الأسئلة وعلى منهجية استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وهي المنهجية التي استحدثها مختبر البحوث المتعلقة بصياغة الأسئلة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة؛
- في تموز/يوليه ٢٠١٣، قام فريق واشنطن بدور الميسر في حلقة عمل تدريبية نُظمت في بودغوريتسا في الجبل الأسود برعاية صندوق الأمم المتحدة للطفولة. وكان الهدف المتوخى منها هو التعريف بالنموذج الخاص بتأدية الوظائف عند الأطفال وإعاقتهم الذي وضعته اليونيسيف/فريق واشنطن وتدريب المشاركين في الحلقة على صياغة الأسئلة، وعلى منهجية استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وهي المنهجية التي استحدثها مختبر البحوث المتعلقة بصياغة الأسئلة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة؛
- في أيار/مايو ٢٠١٣، شارك فريق واشنطن في حلقة عمل تدريبية نُظمت في عمان برعاية المجلس الأعلى لشؤون الأشخاص ذوي الإعاقة ودائرة الإحصاءات العامة الأردنية. وكان الهدف المتوخى منها هو التعريف بفريق واشنطن وبالمجموعة الموجزة من أسئلته الستة التي صيغت لاستخدامها في التعدادات الوطنية لأغراض قياس الإعاقة ولتدريب المشاركين في الحلقة على صياغة الأسئلة، وعلى منهجية استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وهي المنهجية التي استحدثها مختبر البحوث المتعلقة بصياغة الأسئلة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة؛

- في نيسان/أبريل ٢٠١٣، شارك فريق واشنطن في حلقة عمل تدريبية عقدت في مسقط برعاية مكتب اليونيسيف في عمان. وكان الهدف المتوخى منها هو التعريف بالنموذج الخاص بتأدية الوظائف عند الأطفال وإعاقتهم الذي وضعته اليونيسيف/فريق واشنطن وتدريب المشاركين في الحلقة على صياغة الأسئلة، وعلى منهجية استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وهي المنهجية التي استحدثتها مختبر البحوث المتعلقة بصياغة الأسئلة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة؛
- في كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، شارك فريق واشنطن في حلقة عمل تدريبية عقدت في بلموبان برعاية مكتب اليونيسيف في بليز. وكان الهدف المتوخى منها هو التعريف بالنموذج الخاص بتأدية الوظائف عند الأطفال وإعاقتهم الذي وضعته اليونيسيف/فريق واشنطن وتدريب المشاركين في الحلقة على صياغة الأسئلة، وعلى منهجية استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وهي المنهجية التي استحدثتها مختبر البحوث المتعلقة بصياغة الأسئلة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة؛
- في أيلول/سبتمبر ٢٠١٢، شارك فريق واشنطن في حلقة عمل تدريبية عقدت في مومباي بالهند، برعاية رابطة "جميع الناس معاً، مُعاقبيهم وغير مُعاقبيهم" (ADAPT, Able Disable All People Together). وكان الهدف المتوخى منها التعريف بالنموذج الذي وضعته اليونيسيف/فريق واشنطن المعني بالأداء والإعاقة لدى الأطفال وتدريب المشاركين في الحلقة على صياغة الأسئلة، وعلى منهجية استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وهي المنهجية التي استحدثتها مختبر البحوث المتعلقة بصياغة الأسئلة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة؛
- في تموز/يوليه ٢٠١٢، شارك فريق واشنطن في حلقة عمل تدريبية نُظمت في بوغوتا برعاية صندوق الأمم المتحدة للسكان والإدارة الوطنية للإحصاءات في كولومبيا. وكان الهدف المتوخى منها هو التعريف بالنموذج الذي وضعته اليونيسيف/فريق واشنطن المعني بالأداء والإعاقة لدى الأطفال وتدريب المشاركين في الحلقة على صياغة الأسئلة، وعلى منهجية استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وهي المنهجية التي استحدثتها مختبر البحوث المتعلقة بصياغة الأسئلة في المركز الوطني للإحصاءات الصحية في الولايات المتحدة؛

- في أيار/مايو ٢٠١١، شارك فريق واشنطن في حلقة عمل تدريبية عقدت في الشارقة بالإمارات العربية المتحدة، برعاية المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية. وكان الهدف المتوخى منها هو تدريب ممثلين من المكاتب الإحصائية الوطنية في البلدان العربية على فهم وتفعيل المقاييس التي وضعها فريق واشنطن لإحصاء حالات الإعاقة. وحضر حلقة العمل التدريبية ٣٥ ممثلاً عن المكاتب الإحصائية الوطنية من ١٥ دولة عربية (هي الأردن، والإمارات العربية المتحدة، والبحرين، وتونس، والجمهورية العربية السورية، وجيبوتي، والسودان، والصومال، والعراق، وعمان، والكويت، ولبنان، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية)، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى؛
- في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مَوَّل المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية ندوة عن الإعاقة عقدت في دمشق. وكان الهدف المحدد منها هو تبادل المعارف مع ممثلي المكاتب الإحصائية الوطنية في البلدان العربية بشأن تعريف الإعاقة وقياسها. وحضر الندوة ٢٢ ممثلاً من المكاتب الإحصائية الوطنية في ١٢ دولة عربية (هي الأردن، والبحرين، وتونس، والجمهورية العربية السورية، والسودان، وليبيا، والعراق، وعمان، ومصر، والمغرب، واليمن، ودولة فلسطين)؛
- في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، نُظمت في مسقط برعاية حكومة سلطنة عمان حلقة عمل تدريبية عن تقييم الأسئلة ومنهجيات استقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات. وكانت الأهداف المتوخاة تتمثل في إطلاع وتدريب الباحثين على المنهجية الحالية لاستقاء البيانات المعرفية عن طريق المقابلات، وعلى تقنيات تقييم الأسئلة في حالة المجموعة المفصلة من أسئلة فريق واشنطن المتعلقة بالإعاقة. واستضافت حلقة العمل هذه وزارة الاقتصاد الوطني العماني وحضرها ١٥ ممثلاً من المكاتب الإحصائية الوطنية من تسع دول عربية (هي الأردن، وتونس، والجمهورية العربية السورية، والسودان، وعمان، ومصر، والمغرب، واليمن، ودولة فلسطين)؛
- في شهري آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، وبناء على طلب من البنك الدولي، ساعد فريق واشنطن المكتب الإحصائي في بنغلاديش عن طريق عقد حلقة عمل تدريبية تهدف إلى التعريف بمفهوم الإعاقة وتأدية الوظائف بالاستعانة بالنهج المتبع من فريق واشنطن والقائم على أساس التصنيف الدولي للأداء والإعاقة والصحة، وتنفيذ المجموعة الموجزة من أسئلة هذا الفريق في وضع دراسة استقصائية وطنية عن

إيرادات ونفقات الأسر المعيشية تدرج ضمن الاستعدادات المتخذة لإجراء تعداد عام ٢٠١٠؛

- في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، شارك فريق واشنطن في حلقة عمل تدريبية إقليمية بشأن تعدادات السكان والمساكن لبلدان جنوب شرق أوروبا، برعاية مشتركة بين اللجنة الاقتصادية لأوروبا وصندوق الأمم المتحدة للسكان عقدت في مدينة أوهريد بجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً. ونُظمت حلقة العمل هذه لفائدة كبار المهنيين والخبراء من المكاتب الإحصائية الوطنية في ألبانيا، وبلغاريا، والبوسنة والهرسك، والجبل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، ورومانيا، وصربيا، وكرواتيا، وكوسوفو. وكان فريق واشنطن مسؤولاً عن تنظيم دورة تدريبية تواصلت يوماً كاملاً وتناولت قياس الإعاقة في التعدادات وتفسير الإعاقة وفهمها وفقاً للمقاييس المستعان فيها بالمجموعة الموجزة من أسئلة فريق واشنطن.